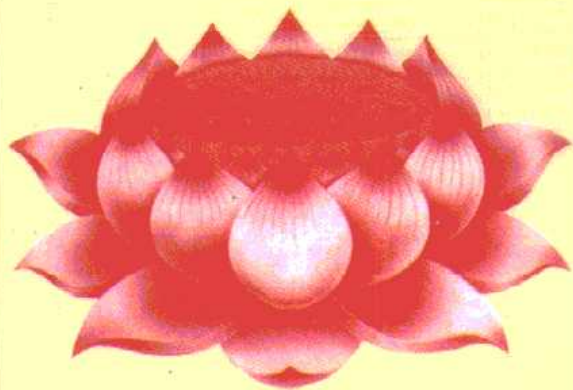


白

话

净土诸经今译



经

佛

D942
Q88

净土诸经今译

佛

经

瞿平·章弘注译

(京) 新登字 030 号

图书在版编目(CIP)数据

净土诸经今译 / (后秦)鸠摩罗什等译; 瞿平等注译.
北京: 中国社会科学出版社, 1994.12

ISBN 7-5004-1557-5

I. 净… II. ①鸠… ②瞿… III. ①净土诸经-注释 ②佛经-研究资料 IV. B942

中国版本图书馆 CIP 数据核字(94)第 09417 号

中国社会科学出版社出版发行

(北京鼓楼西大街甲 158 号)

北京煤炭印刷厂印刷 新华书店经销

1994 年 12 月第 1 版 1994 年 12 月第 1 次印刷

开本: 850×1168 毫米 1/32 印张: 8.375 插页: 2

字数: 185 千字 印数: 1-10 000 册

定价: 12.00 元

佛 说 阿 弥 陀 经

(白话译文部份)

我亲自听到佛这样说。

那时，佛住在舍卫国的祇树给孤独园，与他在一起的一千二百五十个大比丘僧，都是赫赫有名的大阿罗汉：舍利弗长老、大目犍连长老、大迦叶长老、大迦旃延长老、大俱絺罗长老、离婆多长老、周利槃陀迦长老、难陀长老、阿难陀长老、罗睺罗长老、侨梵波提长老、宾头卢颇罗堕长老、迦留陀夷长老、大劫宾那长老、薄拘罗长老、阿菴楼駄长老等等众位大弟子，并有文殊师利法王子、阿逸多菩萨、乾陀诃提菩萨、常精进菩萨以及各位大菩萨，还有帝释等无数的天神。

当时，佛对舍利弗长老说：“从这里一直往西，过十万亿三千大千世界，有一个叫极乐世界的地方，那里有一尊神，名号叫‘阿弥陀佛’。现在正在那里演说佛法。

“舍利弗！那个世界为什么叫做极乐世界呢？因为那个世界的众生，不像我们这个世界的人一样，要受种种痛苦的烦恼折磨，而只享受那各种各样佛国的快乐，所以叫做极乐世界。另外，舍利弗，这个西方极乐世界，用七重金银宝物的栏杆，七层金银宝物的网络，七排金银宝物的树木，四方八面地围绕起来，美丽无比，所以叫极乐世界。还有哩，舍利弗，西方极乐世界里有用七种宝贝修砌的池子，里面充满了洁净清凉、甘甜柔软、滋

滑平静、随意增减的神妙之水。池底完全用金沙来铺垫，池子边的阶沿道路都是用金、银、琉璃、水晶这些宝贝来建筑的。地上和空中的楼阁也是用金、银、琉璃、水晶、海贝、赤珠、玛瑙来加以装饰的。池子里的莲花，有车轮那么大，青色的莲花放出青光，黄色的莲花放出黄光，红色的莲花放出红光，白色的莲花放出白光，高洁美妙，幽香沁人。舍利弗，西方极乐世界成就得如此美好，都是阿弥陀佛的大愿功德所修成的啊。

“另外，舍利弗！那阿弥陀佛的西方极乐世界时时刻刻都响着美妙的音乐，整个国土都是黄金所成，不分白天夜晚，如下雨似地从天上飘落下曼陀罗花。那西方极乐世界的众生，常常在清晨各自用衣襟兜着千千万万的绚丽鲜花，去供养其他世界十万亿的佛。虽然远隔千山万水，到了吃早饭的时候，他们已经又回到了自己的西方极乐世界，这时，饭菜就会自动地摆在他们的面前，供他们享用。舍利弗，西方极乐世界成就得如此美好，都是阿弥陀佛行成大愿的功德。

“再有，舍利弗，西方极乐世界时刻都可见到各种各样奇妙无比五彩斑斓的鸟，有白鹤、孔雀、鹦鹉、鹭鹭、妙音鸟及一身两头的共命鸟。这些鸟不分白天夜晚，每时每刻地啼唱着和平优雅的声音。那和平优雅的声音，是在演说五根、五力、七菩提分、八圣道分以及如此等等的佛法。西方极乐世界的人们听完这些演说后，全身心地向往佛宝、法宝、僧宝。舍利弗，你不要以为这些鸟是前世为人时造下罪业，由六道轮回的报应所生成的畜生。为什么这样说呢？那阿弥陀佛的西方极乐世界是没有畜生、饿鬼、地狱这三种恶道的，这西方极乐世界中连类似‘恶道’的名目都没有，更何况实实在在的恶道呢？这各种各样的鸟，全都是阿弥陀佛为了广泛传播佛法而变化出来的。舍利弗，那阿弥陀佛的西方极乐世界，轻轻吹拂着微风，微风吹动着各种宝物形成的一排排绿树和那宝物形成的层层宝网，发出悠扬微妙的声响，

好像是成百上千种的乐器在同时演奏。听到这种声音的人们，便会油然而生出向往佛宝、法宝和僧宝之敬心来。舍利弗，西方极乐世界如此美好，这都是阿弥陀佛所修的大愿功德所成就的啊！

“舍利弗，你以为如何？那极乐世界的佛为什么叫无量光佛？舍利弗，那极乐世界的佛有不可等量的光明，照耀十方一切世界，没有一点遮挡，所以叫做无量光佛。另外呢，舍利弗，那极乐世界佛的寿命无限长久，不但自己长寿，还施及在极乐世界里生活的人民，使得他们的寿命都无穷无尽不可计算，所以又称无量寿佛。舍利弗，阿弥陀佛证登佛果以来，到现在才仅有十劫的时间。还有，舍利弗，那阿弥陀佛有无穷无尽的声闻弟子，都是因证悟而登阿罗汉果位的贤者。这些弟子人数之多，不是用数字能计算得清楚的。各种菩萨的数量也是这样，数也数不尽的。舍利弗，那西方极乐世界成就得如此美妙，都是阿弥陀佛大愿功德所修成的。

“还有，舍利弗，能够生活在极乐世界的众生，都修行得到了只进不退的阿惟越致的不退果位。在他们当中，还有许多是只一生一世便可修成正等正觉佛智慧，因而是候补而入佛位去的。这些候补佛数量太大，也不是用数字可以统计得清楚的，只能用无穷无尽无边无量这样的极数来表示。舍利弗，大家知道了西方极乐世界这样不可思议的美好，都应当发出愿意到西方极乐世界地去生活的誓愿。为什么要发到极乐世界去生活的誓愿呢？因为到西方极乐世界去生活，就能够同以上所说的那些将登佛位的人们相聚在一起。

“舍利弗，到西方极乐世界去生活，必须要有一定的因缘，这个因缘便是发成佛道心，称念阿弥陀佛名号，施戒参禅。切实身体力行的人，就能够得到往生西方极乐世界。舍利弗，如果有善男信女，听说阿弥陀佛的名号后，便执持念诵阿弥陀佛名号，或念一天，或念两天，或念三天，或念四天，或念五天，或念六

天，或念七天，一直念到心无杂念，全心全意都归依阿弥陀佛。到了这样一种境界，到了这个人即将逝世之日，阿弥陀佛以及西方极乐世界的许多菩萨，都会出现在他的面前。而如果他临终的时候，心情还像平时念佛时那样平静和专心执着，就可以到那阿弥陀佛极乐世界去。舍利弗，我看这念佛法门，既简捷又有效，所以才说出上边的这一番话。如果有众生听闻到这一番话，就应当发心立誓一定要争取命终之后得以往生西方极乐世界。舍利弗，要像我这样地赞颂阿弥陀佛，赞颂他那不可思议，不可言说的功德和难到穷尽的成就吧！

“在我们这世界的东方，复有无穷无尽的世界，有阿閼鞞佛、须弥相佛、大须弥佛、须弥光佛、妙音佛等等，像恒河中的沙粒一样，数也数不清的众多的佛，他们各自在自己的世界里，伸出又宽又长的舌头，凭大神通而将舌头把三千大千世界遮盖得严严实实，以此证明佛所宣说的道理，一切真实，决不虚妄。东方世界的所有诸佛，都坦诚地告诉你们这些众生，应当信奉这《称赞不可思议功德一切诸佛所护念经》。

“舍利弗，在我们这世界的南方，复有无穷无尽的世界，有日月灯佛、名闻光佛、大焰肩佛、须弥灯佛、无量精进佛等等，其数如像恒河的沙粒，数也数不清的众多的佛。他们各自在自己的世界里，伸出又宽又长的舌头，凭大神通而将舌头把三千大千世界遮盖得严严实实，以证明佛所宣说的道理，一切真实，决不虚妄。南方世界的所有诸佛，也都坦诚地告诉你们这些众生，应当信奉这《称赞不可思议功德一切诸佛所护念经》。

“舍利弗，在我们这世界的西方，又有着无穷无尽的世界，有无量寿佛、无量相佛、无量幢佛、大光佛、大明佛、宝相佛、净光佛等等，其数量如像恒河的沙粒一样数也数不清的众多的佛。他们各自在自己的世界里，伸出又宽又长的舌头，凭大神通而用舌头把三千大千世界遮盖得严严实实，以证明佛所宣说的道

理，一切真实，决不虚妄。西方世界的这些佛，也都坦诚地告诉你们这些众生，应当信奉这《称赞不可思议功德一切诸佛所护念经》。

“舍利弗，在我们这世界的北方，还有着无穷无尽的世界，有焰肩佛、最胜音佛、难沮佛、日生佛、网明佛等等，如像恒河中的沙粒一样，数也数不清的众多的佛。他们各自在自己的世界中，伸出又宽又长的舌头，凭大神通而用舌头把三千大千世界遮盖得严严实实，以此证明佛所宣说的道理，一切真实，决不虚妄。北方世界的这些佛，也都坦诚地告诉你们这些众生，应当信奉这《称赞不可思议功德一切诸佛所护念经》。

“舍利弗，在我们这世界的下方，又还有无穷无尽的世界，有师子佛、名闻佛、名光佛、达摩佛、法幢佛、持法佛等等，其数目像恒河的沙粒一样，数也数不清的众多的佛。他们各自在自己的世界中，伸出又宽又长的舌头，凭大神通而用舌头把三千大千世界遮盖得严严实实，以此证明佛说的道理，一切真实，决不虚妄。下方世界的这些佛，也都坦诚地告诉你们这些众生，应当信奉这《称赞不可思议功德一切诸佛所护念经》。

“舍利弗，在我们这世界的上方，又还有无穷无尽的世界，有梵音佛、宿王佛、香上佛、香光佛、大焰肩佛、杂色宝华严身佛、娑罗树王佛、宝华德佛、见一切义佛、如须弥山佛等等，其数目像恒河中的沙粒一样，数也数不清的众多的佛。他们各自在自己的世界中，伸出又宽又长的舌头，凭大神通而用舌头把三千大千世界遮盖得严严实实，以此证明佛所说的道理，一切真实，决不虚妄。上方世界的这些佛，也都坦诚地告诉你们这些众生，应当信奉这《称赞不可思议功德一切诸佛所护念经》。

“舍利弗，你以为如何呢？为什么本经要称作《一切诸佛所护念经》呢？舍利弗，如果有善男信女听说了本经而又能领受持诵，并且在一心诵佛的专心志诚的心境里听闻到这些佛的名号，

那么这些善男信女也就都得到了十方一切诸佛的保护和念顾，都可以在追求无上正等正觉的佛智慧的道路上不断前进，永无后退。因此，舍利弗，你们大家全都应当相信和领受我在上面说的这些话，要专心志诚地奉行十方诸佛所说的这些话。

“舍利弗，如果有人过去发下誓愿、现在发下誓愿、将来发下誓愿，愿意到那阿弥陀佛的西方极乐世界去生活，这些人都可以在追求无上正等正觉的佛智慧的道路上永远前进而不后退，最终而会进入那西方极乐净土。过去发愿的得以过去往生，现在发愿的得以现在往生，将来发愿的得以在将来往生。因此，舍利弗，任何善男信女若是有信心的，都应当立下往生西方极乐净土的愿心。

“舍利弗，像我现在称赞十方诸佛那不可想像不可言说的功德一样，那十方诸佛等也称赞我不可想像不可言说的功德。那十方诸佛称赞说：‘释迦牟尼佛能够做那艰难的事情，这是其他的佛也难能做到的事。只有释迦牟尼佛能够在那苦难的现实世界中，在那灾难不断、邪恶见解充斥、烦恼比比皆是、众生不守戒命、寿命极其短促的世界中证得无上正等正觉的佛智慧。释迦牟尼佛为这苦难世间的众生演说这众生难以理喻、难以相信又难以持守的往生西方极乐净土的神妙方法，这实在是一件希世难得的大事啊！’”

释迦牟尼佛如此演说完毕这部阿弥陀经。舍利弗以及众位比丘，还有那六道之中的天、人、阿修罗等世间所有的众生，听到了释迦牟尼佛的这番话，无不欢天喜地地信奉记诵，向佛行礼而后离去。

这拔除一切业障根本，往生净土的总持咒是：

“南无阿弥多婆夜，哆他伽哆夜，哆地夜地，阿弥利，都婆毗，阿弥利哆，悉耽婆毗，阿弥利哆，毗迦兰帝，伽弥利哆，毗迦兰哆，伽弥腻，伽伽那，枳多迦隶，娑婆诃！”

佛 说 阿 弥 陀 经^①姚秦·三藏法师鸠摩罗什译^②

如是我闻：^③一时佛在舍卫国祇树给孤独园^④，与大比丘僧千二百五十人俱^⑤，皆是大阿罗汉^⑥，众所知识^⑦：长老^⑧舍利弗、摩诃目犍连、摩诃迦叶、摩诃迦旃延、摩诃俱絺罗、离婆多、周利槃陀伽、难陀、阿难陀、罗睺罗、侨梵波提、宾头卢颇罗鞞、迦留陀夷、摩诃劫宾那、薄拘罗、阿菴楼驮^⑨，如是等诸大弟子。并诸菩萨摩訶萨^⑩：文殊师利法王子^⑪、阿逸多菩萨、乾陀诃提菩萨、常精进菩萨^⑫。与如是等诸大菩萨，及释提桓因等^⑬无量诸天大众俱^⑭。

尔时，佛告长老舍利弗：“从是西方^⑮，过十万亿佛土^⑯，有世界名曰极乐。其土有佛，号阿弥陀，今现在说法。

舍利弗，彼土何故名为极乐？其国众生，无有众苦^⑰，但受诸乐，故名极乐。又，舍利弗，极乐国土，七重栏楯^⑱、七重罗网、七重行树，皆是四宝^⑲，周匝围绕。是故彼国名为极乐。又，舍利弗，极乐国土有七宝

池^㉑、八功德水^㉒充满其中，池底纯以金沙布地。四边阶道^㉓，金、银、琉璃、玻璃合成，上有楼阁，亦以金、银、琉璃、玻璃、砗磲、赤珠、玛瑙而严饰之。池中莲华^㉔，大如车轮，青色青光，黄色黄光，赤色赤光，白色白光，微妙香洁。舍利弗，极乐国土成就如是，功德庄严。

又，舍利弗，彼佛国土常作天乐，黄金为地，昼夜六时^㉕，雨天曼陀罗华。其土众生，常以清旦，各以衣脂盛众妙华^㉖，供养他方^㉗十万亿佛。即以食时还到本国^㉘，饭食经行^㉙。舍利弗，极乐国土成就如是，功德庄严。

复次，舍利弗，彼国常有种种奇妙杂色之鸟：白鹤、孔雀、鹦鹉、舍利、迦陵频伽、共命之鸟^㉚。是诸众鸟，昼夜六时，出和雅音。其音演畅五根、五力、七菩提分、八圣道分^㉛如是等法。其土众生闻是音已，皆悉念佛、念法、念僧^㉜。舍利弗，汝勿谓此鸟实是罪报所生^㉝。所以者何？彼佛国土无三恶道^㉞。舍利弗，其佛国土尚无恶道之名，何况有实。是诸众鸟，皆是阿弥陀佛欲令法音宣流变化所作。舍利弗，彼佛国土，微风吹动，诸宝行树及宝罗网出微妙音，譬如百千种乐同时俱作。闻是音者，自然皆生念佛、念法、念僧之心。舍利弗，其佛国土成就如是，功德庄严。

舍利弗，于汝意云何？彼佛何故号阿弥陀？舍利弗，彼佛光明无量，照十方国无所障碍，是故号为阿弥陀^㉟。又，舍利弗，彼佛寿命及其人民，无量无边阿僧

祇劫^⑤，故名阿弥陀^⑥。舍利弗，阿弥陀佛成佛以来，于今十劫。又，舍利弗，彼佛有无量无边声闻弟子^⑦，皆阿罗汉，非是算数之所能知。诸菩萨众亦复如是。舍利弗，彼佛国土成就如是，功德庄严。

又，舍利弗，极乐国土众生生者，皆是阿鞞跋致^⑧。其中多有一生补处^⑨，其数甚多，非是算数所能知之，但可以无量无边阿僧祇说。舍利弗，众生闻者，应当发愿，愿生彼国。所以者何？得与如是诸上善人俱会一处。

舍利弗，不可以少善根福德因缘^⑩，得生彼国。舍利弗，若有善男子、善女人闻说阿弥陀佛，执持名号，若一日、若二日、若三日、若四日、若五日、若六日、若七日，一心不乱^⑪，其人临命终时，阿弥陀佛与诸圣众现在其前。是人终时，心不颠倒，即得往生阿弥陀佛极乐国土。舍利弗，我见是利，故说此言。若有众生闻是说者，应当发愿生彼国土。

舍利弗，如我今者，赞叹阿弥陀佛不可思议功德之利！

东方亦有阿閼鞞佛、须弥相佛、大须弥佛、须弥光佛、妙音佛，如是等恒河^⑫沙数诸佛，各于其国出广长舌相^⑬，遍覆三千大千世界。说诚实言。汝等众生，当信是《称赞不可思议功德一切诸佛所护念经》^⑭。

舍利弗，南方世界，有日月灯佛、名闻光佛、大焰肩佛、须弥灯佛、无量精进佛，如是等恒河沙数诸佛，各于其国出广长舌相，遍覆三千大千世界，说诚实言。

汝等众生，当信是《称赞不可思议功德一切诸佛所护念经》。

舍利弗，西方世界，有无量寿佛、无量相佛、无量幢佛、大光佛、大明佛、宝相佛、净光佛，如是等恒河沙数诸佛，各于其国出广长舌相，遍覆三千大千世界，说诚实言。汝等众生，当信是《称赞不可思议功德一切诸佛所护念经》。

舍利弗，北方世界，有焰肩佛、最胜音佛、难沮佛、日生佛、网明佛，如是等恒河沙数诸佛，各于其国出广长舌相，遍覆三千大千世界。说诚实言。汝等众生，当信是《称赞不可思议功德一切诸佛所护念经》。

舍利弗，下方世界，有师子佛、名闻佛、名光佛、达磨佛、法幢佛、持法佛，如是等恒河沙数诸佛，各于其国出广长舌相，遍覆三千大千世界，说诚实言。汝等众生，当信是《称赞不可思议功德一切诸佛所护念经》。

舍利弗，上方世界，有梵音佛、宿王佛、香上佛、香光佛、大焰肩佛、杂色宝华严身佛、娑罗树王佛、宝华德佛、见一切义佛、如须弥山佛，如是等恒河沙数诸佛，各于其国出广长舌相，遍覆三千大千世界。说诚实言，汝等众生，当信是《称赞不可思议功德一切诸佛所护念经》。

舍利弗，于汝意云何？何故名为《一切诸佛所护念经》？舍利弗，若有善男子、善女人，闻是经受持者，及闻诸佛名者，是诸善男子善女人，皆为一切实诸佛之所护念，皆得不退转于阿耨多罗三藐三菩提^⑤。是故，舍

利弗，汝等皆当信受我语及诸佛所说。

舍利弗，若有人已发愿，今发愿，当发愿，欲生阿弥陀佛国者，是诸人等，皆得不退转于阿耨多罗三藐三菩提。于彼国土，若已生，若今生，若当生^④。是故，舍利佛，诸善男子善女人若有信者，应当发愿生彼国土。

舍利弗，如我今者称赞诸佛不可思议功德，彼诸佛等亦称赞我不可思议功德，而作是言：释迦牟尼佛能为甚难希有之事，能于娑婆国土^⑤、五浊恶世，劫浊、见浊、烦恼浊、众生浊、命浊中得阿耨多罗三藐三菩提，为诸从生说一切世间难信之法。舍利弗，当知我于五浊恶世行此难事，得阿耨多罗三藐三菩提，为一切世间说此难信之法，是为甚难。

佛说此经已，舍利弗及诸比丘，一切世间天、人、阿修罗等^⑥，闻佛所说，欢喜信受，作礼而去。

拔一切业障根本得生净土陀罗尼^⑦：

“南无阿弥多婆夜，哆他伽哆夜，哆地夜他，阿弥利，都婆毗，阿弥利哆，悉耽婆毗，阿弥利哆，毗迦兰帝，阿弥利哆，毗迦兰哆，伽弥腻，伽伽那，枳多迦隶，娑婆诃。”

注 释：

①佛说阿弥陀经 (Amitābhasūtra) 亦称《小无量寿经》或《小经》。姚秦鸠摩罗什译。异译本有求那跋陀罗译《小无量寿经》(已佚)，玄奘译《称赞净土佛摄受经》，该经仅一卷，汉译约两千字，但因宣说西方净土和称名念佛的简易法门，为净土宗所推崇，与《无量寿经》、《观无量寿

经》一起，称为“净土三经”。注疏甚多，隋唐时代的有：智顗的《阿弥陀经义记》，唐慧净的《阿弥陀经义述》以及唐窥基的《阿弥陀经通赞疏》。元明以后，该经疏释更多，流传甚广，影响很大，成为寺院中每天的日课，信众多能背诵。

阿弥陀，梵语 Amitābha 的音译，即阿弥陀佛，“西方极乐世界”教主，净土宗的主要信仰对象。因能接引念佛人往生“西方净土”，故又称“接引佛”。阿弥陀原是一个国王，后发心出家，名法藏比丘，对佛发四十八愿。情愿修成了佛，现出一个清静世界，接引众生投生那里去享乐。那个世界是“无有众苦，但受诸乐”。阿弥陀佛还另有十三个名号，即：无量寿佛、无量光佛、焰王光佛、清净光佛、欢喜光佛、智慧光佛、不断光佛、难思光佛、无称光佛、超日月光佛。

②姚秦 姚秦，又称后秦，公元 386 年，姚苌在长安（今西安）称帝建立王朝，417 年为东晋刘裕所灭。三藏法师：梵文 Tripitakācārya 的意译，指精通佛教经、律、论三藏的高僧。在古代，尤把从事译经的高僧称为“译经三藏”。鸠摩罗什：(Kumarajiva, 344-413)，后秦僧人，中国佛教四大译师之一。父为天竺（印度）人，罗什生于龟兹（今新疆库车一带），七岁出家，博览大小乘经论，名闻西域诸国，后在凉州（今甘肃武威）、长安等地讲法译经，译有经论 35 部，294 卷。一生所译，咸共流通。

③如是我闻 相传释迦牟尼逝世后，其弟子结集经、律，均由阿难诵经。大家问他：“如尊者所闻，当如是说？”阿难回答：“如是当说，如我所闻，故为信顺。”后来为表信实，不是阿难持诵的经文也冠以此句。

④舍卫国（梵文 Śrāvasti） 古印度王国名，在今印度西北部拉普地河南岸。祇树给孤独园（梵文 Jetāranavihāra）：简称“祇园”，舍卫城南的花园。是佛教最早的精舍之一，释迦牟尼在此居住说法 25 年。

⑤大比丘僧 即比丘，指出家后受过具足戒的男性僧人。俱：偕同，聚在一起。

⑥阿罗汉 梵文 Arhat 音译，小乘佛教的最高果位。指已断灭烦恼、应受天人供养，不再堕生死轮回，已进入涅槃的佛教修行者。

⑦知识 知道和认识，意为上述大阿罗汉都是有名望的人。

⑧长老 道行高，出家年数长的僧人。

⑨舍利弗 释迦牟尼十大弟子之一，号称“神通第一”；摩诃迦叶，

十大弟子之一，号称“议论第一”；摩诃俱絺罗，号称“问答第一”；离婆多，号称“无倒乱第一”；周利槃陀伽，称“义持第一”；难陀，释迦牟尼之弟，“仪容第一”；阿难陀，简称“阿难”，为释迦牟尼的堂弟，也为十大弟子之一；罗睺罗，释迦牟尼的儿子，也属十大弟子之列，称“密行第一”；侨梵波提，称“天供养第一”；宾头卢颇罗堕，“福田第一”；迦留陀夷：“教化第一”；摩诃劫宾那：“智星宿第一”；薄拘罗：“寿命第一”；阿菴楼駄：释迦牟尼的堂弟，称“天眼第一”。

⑪菩萨摩诃萨 意为大菩萨，指修持大乘六度，用佛道成就众生，于未来成就佛果的修行者。

⑫文殊师利法王子 文殊师利是菩萨中的“智慧第一”，佛为法王，法王有三子：菩萨为真子、二乘为庶子、凡夫为外子。文殊居菩萨之首，故曰“法王子”。

⑬阿逸多菩萨 即弥勒菩萨，从佛受记（预言）将继承释迦佛位为未来佛；乾陀诃提菩萨：不休息菩萨；常精进菩萨：《大宝积经》中说他自己利他，不知疲倦。

⑭释提桓因 又称“帝释”、“帝释天”、忉利天王（即三十三天之王），佛教护法神之一，居须弥山顶之善见城。

⑮无量诸天大众 “天”是佛教五趣、六道、十界之一，指诸趣中最胜、最乐、最善、最妙、最高的地方，包括欲界六天、色界十七天、无色界四天。在这里生存的有十方天人、八部阿修罗等。

⑯是 这里，指娑婆世界。从是西方：从这里向西方。

⑰十万亿 言极多。佛土：佛所住、所教化的世界，即三千大千世界。据《长阿含经》卷18，以须弥山为中心，以铁围山为外廓，同一日月所照的四天下为一“小世界”；一千“小世界”为一“小千世界”；一千“小千世界”为一“中千世界”；一千“中千世界”为一“大千世界”。因“大千世界”中有大、中、小三个千世界，故称“三千大千世界”。

⑱众苦 佛教对人间生活的基本判断，有八苦：生苦、老苦、病苦、死苦、怨憎会苦、爱别离苦、求不得苦、五盛阴苦。

⑲栏楯 栏，横的栏杆。楯（shūn）：竖的栏杆。

⑳即下文所说的金、银、琉璃、玻璃（水晶状的一种宝贝）。

㉑七宝 即下文所说的金、银、琉璃、玻璃、砗磲（一种海生动物

的壳)、赤珠、玛瑙。

⑳八功德水 有澄净、清冷、甘美、轻软、润泽、安和、除饥渴、长养诸根八种好处的水。

㉑阶道 阶梯形道路。

㉒华 通花。

㉓昼夜六时 指佛经中常说的初日分(早晨)、中日分(中午)、后日分(下午)、初夜分(黄昏)、中夜分(半夜)、后夜分(黎明前)。

㉔清旦 清晨。衣脂，衣服的襟，另说指盛花的器皿。

㉕他方 指极乐世界以外的其他各方世界。

㉖食时 指吃早饭时。清旦出发到十万亿个大千世界去供养佛，吃早饭即回，言西方极乐世界众生有“神足通”(佛教神通之一)。

㉗饭食 吃的饭菜。径行，自己径直过来。《无量寿经》云：“诸往生者，其饭食时，金钵、银钵、种种宝钵，随意观前。”

㉘舍利 一云鹭鹭，一云春莺；迦陵频伽：妙音鸟；共命鸟：一身两头的一种鸟。

㉙五根 五种根本之法，即信、精进、念、定、慧；五力 由五根生出的力，即信力、精进力、念力、定力、慧力。一说，眼、耳、鼻、舌、身五种感觉，是产生万象之根，故名五根，(见《俱舍论》)；色、声、香、味、触五尘，谓之五种魔力，佛圣弟子，一力能拒，不使放逸(《止观辅行》八)。《三藏法数》《宗镜录》又谓定力、通力、借识力、大愿力、法威德力为五力。

七菩提分 亦名“七觉分”，指七种觉悟：择法、精进、喜觉、除舍、定、念。

八圣道亦名八正道 即正见、正思维、正语、正业、正命、正精进、正念、正定。

㉚念 《说文解字》：常思也，即想念；佛、法、僧，佛教谓之“三宝”，指皈依的对象。

㉛罪报所生 佛教三重二世六道轮回之说，前世恶业，后世便遭投生畜生报应。

㉜三恶道 指六道中的畜生、饿鬼、地狱三道。

㉝阿弥陀 梵语有指无量光的意思。